



Estudios sobre las Culturas Contemporáneas
ISSN: 1405-2210
januar@ucol.mx
Universidad de Colima
México

¡Queremos mejorar la escuela! *Propuestas de los educandos migrantes para las plazas comunitarias en California*

Uribe Alvarado, Ana B.

¡Queremos mejorar la escuela! *Propuestas de los educandos migrantes para las plazas comunitarias en California*

Estudios sobre las Culturas Contemporáneas, vol. XXVI, núm. 52, 2020

Universidad de Colima, México

Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=31664009015>



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional.

¡Queremos mejorar la escuela! *Propuestas de los educandos migrantes para las plazas comunitarias en California*

We Want to Improve the School! Proposals of Students for
Communitarian Plazas in California

Ana B. Uribe Alvarado * anaburibe@yahoo.com
Universidad de Colima, México

Estudios sobre las Culturas
Contemporáneas, vol. XXVI, núm. 52,
2020

Universidad de Colima, México

Recepción: 05 Mayo 2020
Aprobación: 09 Septiembre 2020

Redalyc: [https://www.redalyc.org/
articulo.oa?id=31664009015](https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=31664009015)

Resumen: Las plazas comunitarias son espacios de aprendizaje para la vida que atienden a la población mayor de quince años. Surgieron en México, y desde hace algunos años alrededor de 250 de estos espacios educativos brindan atención a los mexicanos y latinos en Estados Unidos. Los puntos de vista de los estudiantes es un escenario útil para conocer las fortalezas y debilidades de los programas educativos para adultos en el exterior. El objetivo de este texto es analizar la experiencia educativa en plazas comunitarias en California, a partir de recomendaciones y sugerencias emitidas por los educandos migrantes, con énfasis en mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje. Este ejercicio forma parte del proyecto de investigación sobre experiencias educativas de migrantes mexicanos en programas de Plazas Comunitarias en California. Se retoma el método, perfiles básicos de informantes y de manera particular, un análisis cualitativo de preguntas abiertas de un cuestionario aplicado a migrantes que atienden con regularidad los programas de educación para adultos en California.

Palabras clave: Plazas comunitarias, Educación para adultos.

Abstract: Community places are learning spaces for life that serve the population over fifteen years of age. They emerged in Mexico, and for some years about 250 of these educational spaces provide attention to Mexicans and Latinos in the United States. Students' views are a useful scenario for understanding the strengths and weaknesses of adult educational programs abroad. The objective of this text is to analyze the educational experience in community places in California, based on recommendations and suggestions issued by migrant students, with an emphasis on improving teaching-learning processes. This exercise is part of the research project on educational experiences of Mexican migrants in Community Squares programs in California. The method, basic profiles of informants and in particular, a qualitative analysis of open questions of a questionnaire applied to migrants who regularly attend adult education programs in California is resumed.

Keywords: Community Places, Adult Education, Migrants and Education.

Con base en los datos de *Pew Research Center* Krogstad y Radford (2018), los migrantes de origen mexicano en Estados Unidos son un sector de menor formación educativa en niveles medio superior y superior con relación a otros grupos poblacionales. Esta situación no está muy distante de la educación básica para adultos, la cual incluye alfabetización, primaria y secundaria.

La educación para adultos, calificada como la educación a lo largo de la vida, se entiende como:

El conjunto de procesos de aprendizaje, formal o no, gracias al cual las personas cuyo entorno social considera adultos desarrollan sus capacidades, enriquecen sus conocimientos y mejoran sus competencias técnicas o profesionales o las reorientan a fin de atender sus propias necesidades y las de la sociedad. La educación de adultos comprende la educación formal y la permanente, la educación no formal y toda la gama de oportunidades de educación informal y ocasional existentes en una sociedad educativa multicultural, en la que se reconocen los enfoques teóricos y los basados en la práctica (UNESCO, 1997:10 y11).

Las investigaciones sobre educación de adultos han tenido avances y logros en términos de producción, como dicen Schmelkes y Kalman (1996:24): “El desarrollo de la investigación educativa, psicológica, antropológica, sociológica y lingüística de los setenta hasta la fecha, ha aumentado vertiginosamente en extensión y complejidad”. La evaluación realizada por las autoras, así como por Castro y Mendoza (2008) realizada posteriormente, muestran un diagnóstico reflexivo en perspectiva de las áreas investigadas.

Las aportaciones de Paulo Freire son destacables en campo de la educación de adultos (Freire: 1997 y 2005), pues es muy conocido su método de alfabetización. Para él, es importante concientizar al oprimido por medio de la educación y la escuela popular; enfatiza en el valor del aprendizaje a través del diálogo y la acción social. Freire impulsó una propuesta de alfabetización como crítica social, liberación y transformación.

En la década de los ochentas, Freire visitó el Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (INEA) en México para conocer los retos y desafíos de este programa, así como contribuir con su experiencia. Particularmente aportó al programa el tema de la “palabra generadora” como una forma de construir lenguaje e información de los educandos (Larentes da Silva, 2018).

En México el INEA se encarga de apoyar la educación para adultos desde el año 2001 a partir del programa de plazas comunitarias. Con base en sus estimaciones, más de 28 millones de personas en México no han completado su educación básica (INEA, 2019). En Estados Unidos esta propuesta de plazas comunitarias del INEA opera con el mismo plan curricular para la población de origen mexicano y, en general, para los inmigrantes de habla hispana mayores de quince años que no hayan podido concluir su educación básica. Existen al menos 250 plazas comunitarias en el país vecino, con una atención de cerca de 23 mil educandos migrantes (Instituto de los Mexicanos en el Exterior 2020; Palacios, 2019).

El objetivo de este texto es analizar la experiencia educativa en plazas comunitarias en California, Estados Unidos, a partir de recomendaciones y sugerencias emitidas por los educandos, con énfasis en mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje. Los puntos de vista de los estudiantes es un escenario útil para conocer las fortalezas y debilidades de los programas educativos para adultos en el exterior. Este ejercicio forma parte del proyecto de investigación *Experiencias educativas de migrantes mexicanos en programas de Plazas Comunitarias en California*

(Uribe 2019), apoyado por Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) y el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE).

El documento se estructura de cinco apartados. En el primero se muestran datos básicos sobre la metodología de trabajo e instrumentos de producción; en el segundo apartado, los perfiles básicos de los educandos y variables significativas de la encuesta; en el tercer apartado se describen y analizan la situación y diagnóstico descriptivo de más de veinte plazas comunitarias en California; el cuarto apartado se fundamenta en el análisis cualitativo de la respuesta a las dos únicas preguntas abiertas que incluimos en la encuesta para educandos del proyecto: ¿Qué temas le gustaría que se incluyeran en las clases de las plazas comunitarias en Estados Unidos?, y ¿qué le gustaría que se mejorara en las plazas comunitarias en Estados Unidos? Por último, se incluyen las conclusiones.

Es importante aclarar que la información de carácter metodológico, perfil de los informantes y alusión al trabajo de campo en California, pueden consultarse ampliamente en el informe técnico final de Uribe (2019), responsable general del proyecto, reportado para CONACYT-INEE, así como en el libro coordinado por la autora sobre los hallazgos específicos de investigación en la publicación de siete capítulos con el equipo de trabajo, en Uribe (2020). En este artículo, como producto específico, retomamos algunos datos básicos e información de las fuentes referidas como ubicación de contexto para agregar más reflexión al análisis.

Apunte metodológico

El proyecto de investigación referido y que respalda este texto buscó *dar respuesta a las preguntas de investigación sobre la percepción que tienen los migrantes de la propuesta educativa: Modelo Educativo para la Vida y el Trabajo (MEVyT) y sobre la perspectiva bicultural que integra el modelo curricular*. Aun cuando el modelo esté diseñado para poblaciones fijas –como la población mexicana en su territorio–, también tiene un radio de impacto en poblaciones migrantes de habla hispana en Estados Unidos. En síntesis, con esta investigación se buscó reflexionar sobre el conocimiento de la educación para adultos en el contexto migratorio desde las propias experiencias de los educandos.

En 2018 y 2019 se trabajó con una metodología mixta o híbrida en la forma y en el fondo, se aplicó una encuesta con muestreo intencional por cuotas con 262 educandos en veintiséis plazas comunitarias activas; de ese universo de estudio también se lograron treinta y ocho entrevistas con educandos y diez profesores. Es decir, hubo informantes que participaron a través de dos técnicas de investigación: la encuesta y la entrevista; con ello logramos un trabajo complementario en la perspectiva del análisis. Asimismo, trabajamos en un ejercicio etnográfico de carácter exploratorio que nos permitió observar las condiciones físicas de las escuelas, el proceso de enseñanza, infraestructura y uso de materiales. Los

cuestionarios y entrevistas fueron contestados en el entorno físico de las plazas comunitarias.

El cuestionario utilizado para las encuestas constó de 44 preguntas nominales y ordinales distribuidas en seis apartados: datos generales, experiencia cultural, experiencia con el programa MEVyT, experiencia educativa (actitud al estudio), preferencias de estudio y migración; finalmente se expusieron dos preguntas abiertas. Utilizamos la escala Likert, pues se trataba de informantes en programas educativos para adultos en proceso de desarrollo y conclusión de su educación básica, por ello incluimos diseños sencillos alusivos a la respuesta, por ejemplo, usamos dibujos infantiles de referencia en las respuestas: cara feliz, triste o indiferente. Para la entrevista trabajamos con una guía de preguntas abiertas, apoyada y complementaria a los contenidos que sugería la encuesta. También respetamos el anonimato de los informantes.

Sólo dos preguntas de la encuesta no fueron numéricas. Las incluimos en el último apartado del cuestionario con la finalidad de que los educandos respondieran sobre los contenidos en las clases y las posibilidades de mejorar las escuelas: ¿Qué temas le gustaría que se incluyeran en las clases de las plazas comunitarias en Estados Unidos? y ¿Qué le gustaría que mejorara en las plazas comunitarias en Estados Unidos? Los educandos que no tenían suficientes competencias en lectura y escritura para responder al cuestionario –como fue el caso de quienes cursaban la fase alfabetización–, fueron auxiliados por profesores de aula o por los profesores de nuestro equipo de trabajo.

Los perfiles básicos *de los educandos*

Con relación a los perfiles básicos de los educandos, referido por Uribe Alvarado y Uribe (2020) destacamos los siguientes datos: 193 son mujeres que representan el 74.8% de la muestra total y 63 son hombres, que equivalen el 25.2%. La edad promedio de las mujeres fue de 48.3 años, con edades entre los 18 y 80 años, sin embargo, el 25% de las mujeres tiene entre 75 y 80 años, es decir, una cuarta parte son personas que se encuentran en la etapa de la vejez tardía. En el caso de los hombres, la edad promedio fue de 43.8 años; el 75% de los hombres tiene 57 años o menos, y el 25% tiene entre 58 y 80 años. La mayoría de las personas encuestadas nacieron en México (86%), unos pocos en Centroamérica (8%) y el resto en otros países latinoamericanos.

La mayoría de los educandos son mujeres, también sucede esta tendencia en términos de años de estudio acumulado y el cumplimiento de tareas escolares. A pesar de las condiciones desiguales que viven muchas mujeres migrantes, ellas logran permanecer en el grupo que mejor atiende las tareas y responsabilidades escolares. Hay diferencias de género en la vivencia y apreciación de la experiencia migratoria, por ejemplo, las mujeres migrantes logran más autonomía que en sus regiones de origen y “tienen una mayor disposición para integrarse a la sociedad receptora a diferencia de los hombres”, como sugiere Giorguli Saucedo y Itzigsohn

(2006). En el caso de la experiencia educativa de las mujeres esta posición de integración impacta de manera favorable.

Es poco el tiempo dedicado a las actividades de la escuela por parte de los educandos, por cuestiones como trabajo fuera de casa, actividades domésticas y familiares. Ellos dijeron que no dedican el tiempo a la escuela como se requiere. Aunque asuman que su nivel de inglés ha mejorado con relación a los años de llegada al país receptor, los educandos no logran el dominio completo del idioma, pero sí un avance que les permite al menos moverse y realizar sus actividades básicas y laborales.

Las plazas comunitarias *investigadas*

Como ya lo mencionamos, hay alrededor de 250 plazas comunitarias en Estados Unidos, y para nuestra investigación nos apoyamos en 26 escuelas del estado de California. Durante 2018 y 2019 organizamos varias visitas a estas plazas comunitarias para aplicar la encuesta y las entrevistas; esta experiencia nos permitió interactuar con los estudiantes en algunas ocasiones, así pudimos ofrecer nuestro conocimiento en el formato de charla docente.

Con base en el análisis de la información cuantitativa y cualitativa, sobre todo en el ejercicio etnográfico durante nuestro trabajo de campo, pudimos construir tres tipologías de plazas comunitarias en California. Esto nos permite visibilizar las condiciones estructurales en las que se encuentran los programas educativos para adultos en el exterior, promovidos por la red consular de México en Estados Unidos en coordinación con Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (INEA).

Esta tipología que hemos reportado en Uribe (2020) es la siguiente:

1. Plazas comunitarias apoyadas por estructura institucional de los distritos escolares de California o colegios comunitarios, donde se integran a los programas de extensión o de educación para adultos;
2. Plazas comunitarias arropadas por organizaciones no lucrativas de migrantes o de población vulnerable y cuentan con algún recurso federal en Estados Unidos para apoyar los gastos generados tanto de personal como de infraestructura;
3. Plazas comunitarias en condiciones de vulnerabilidad y carencia, que no cuentan con recursos suficientes para mantenerse, generalmente reciben escasos apoyos económicos de organizaciones de migrantes mexicanos o de gobiernos de sus comunidades de origen.

El tercer grupo de esta tipología carece totalmente de recursos para pagar los servicios básicos de la escuela, así como a los maestros y los materiales. Son las escuelas de pobreza estructural, que sólo se mantienen con el mínimo disponible en recursos humanos y materiales. Esta tipología nos ayuda a comprender cómo se encuentran los programas educativos y hasta dónde es posible pensar en una calidad educativa que demandan los educandos.

La tabla siguiente nos muestra las plazas comunitarias en el exterior que han participado en la investigación que respalda este texto. La red consular de México en Estados Unidos es la institución formal que se encarga de vigilar los procesos logísticos y administrativos que deben seguir las plazas comunitarias en su estancia en el exterior, en coordinación con las políticas educativas del INEA. Cada consulado de México en Estados Unidos tiene un grupo de escuelas vinculadas a las cuales dan seguimiento con los procesos administrativos y registros formales de los educados. La Tabla I muestra información al respecto, señala además la ubicación de las plazas comunitarias para el trabajo de campo, así como la aplicación de encuesta y entrevistas.

Consulados Mexicanos en California	Plazas comunitarias oficialmente registradas	Plazas comunitarias para trabajo de campo	Encuesta a educandos	Entrevista a educandos
Fresno	2	0	0	0
Oxnard	7	6	57	13
San Bernardino	9	2	13	1
Santa Ana	2	0	0	0
Los Ángeles	16	6	51	10
Sacramento	5	4	32	0
San Diego	7	6	84	14
San Francisco	4	1	10	0
San José	3	1	15	0
Calxico	3	0	0	0
Totales	58	26	262	38

Tabla I

Plazas comunitarias en red consular en California (2018)

Elaboración propia con base en datos de la encuesta realizada en 2018, para el proyecto de investigación *Experiencias educativas de migrantes mexicanos en programas de plazas comunitarias en California* (CONACYT-INEE)

Las respuestas a las preguntas abiertas

Después de revisar las respuestas de los educandos a las dos preguntas abiertas: ¿Qué temas le gustaría que se incluyeran en las clases de las plazas comunitarias en Estados Unidos? y ¿Qué le gustaría que se mejorara en las plazas comunitarias en Estados Unidos?, realizamos un análisis cualitativo de los temas tratados en cada uno de los 262 cuestionarios para la encuesta. La primera pregunta involucra temas inclusivos que aluden al presente, mientras que la segunda pregunta refiere más al futuro. Aunque las respuestas se complementan y hasta pueden ser repetitivas en algunos educandos, hay peticiones muy concretas que marcan la diferencia entre cada una de las respuestas, como veremos más adelante.

Desde luego que el nivel formativo de los educandos pudo influenciar la forma de responder, sobre todo en las competencias lingüísticas en la escritura, los educandos que se encuentran en niveles de alfabetización tienen menos competencias que los de primaria o secundaria. En todo caso, buscamos comprender la propuesta cualitativa, independientemente de las competencias de los educandos. Con base

en los datos de la encuesta, la Tabla II muestra los grados escolares que reportaron los educandos en su estadía en las plazas comunitarias en California. En nivel secundaria se ubicaron el 50% del total de quienes respondieron, en primaria 33.6 y en alfabetización 16.4%.

Nivel de estudios	Recuento	Totales
Alfabetización	Recuento	39
	% muestra total	100%
	% del total	16.4%
Primaria	Recuento	80
	% muestra total	100%
	% del total	33.6%
Secundaria	Recuento	119
	% muestra total	100%
	% del total	50%
Totales	Recuento	238
	% dentro de	100%
	¿En qué nivel de estudios se encuentra actualmente?	100%
	% del total	100%

Tabla II

Nivel de estudios actual de los educandos en plazas comunitarias (Porcentajes por sexo)

Elaboración propia con base en datos de la encuesta realizada en 2018, para el proyecto de investigación *Experiencias educativas de migrantes mexicanos en programas de plazas comunitarias en California* (CONACYT-INEE). Muestra: 262 cuestionarios

Los estudiantes contestaron de forma espontánea y libre las dos preguntas finales del cuestionario. Una perspectiva general del análisis de sus respuestas es observable en la tabla número 3. Con base en nuestro análisis, encontramos un total de 28 temas específicos, concentrados en siete temas generales: seguridad y bienestar en Estados Unidos, capacitación, interés social y comunitario, capacitación, maestros, libros y materiales, infraestructura y equipo, y otros temas relacionados al programa educativo. La tercera columna de la Tabla III, titulada inclusión, responde a sugerencias de los estudiantes sobre los temas que debería incluirse en la enseñanza, y la cuarta columna del cuadro, titulada mejora, responde a las inquietudes de los educandos por mejorar la enseñanza y en general, las directrices de calidad de las plazas comunitarias. Toda la calificación de los datos fue un ejercicio de análisis cualitativo, realizado después de leer las narrativas de los estudiantes. A continuación, compartimos algunos argumentos de este análisis.

Seguridad y bienestar en EEUU

Para un migrante que no ha concluido su educación básica, la información relacionada con su lugar de residencia es fundamental para su proceso de adaptación cultural y calidad de vida. Por ello, uno de los temas de inclusión y mejora de las plazas comunitarias propuestos por los

educandos tiene que ver con asuntos relacionados al bienestar y seguridad de su estancia en Estados Unidos.

Con base en el Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (INEA, 2020), los programas curriculares del Modelo para la Vida y el Trabajo (MEVyT), fueron diseñados para poblaciones específicas en territorio mexicano; por tanto, los contenidos no consideran las temáticas relacionadas a la vida en otros países. Cuando estos programas se llevan al exterior son útiles en el sentido de proporcionar herramientas de conocimientos para lograr grados escolares, pero no siempre funcionan en términos de ofrecer información relacionada con los procesos de asimilación cultural y todo lo que ello conlleva en el lugar de residencia. No existe un ajuste necesario a la vida transnacional y bicultural de los migrantes en los contenidos curriculares. Cada maestro involucra temas relacionados con la cultura y vida cotidiana del país residente, pero no es una propuesta base del contenido curricular, más bien son temas libres en los módulos que surgen por decisión del docente.

Temas generales	Temas específicos	Inclusión	Mejora
Seguridad y bienestar en EEUU	1. Orientación educativa en EEUU	X	X
	2. Leyes y temas migratorios en EEUU	X	X
	3. Historia y vida cotidiana en EEUU	X	X
	4. Licencia para conducir en EEUU	X	
	5. Oferta laboral en EEUU	X	
	6. Derechos humanos y sociabilidad	X	X
Interés social y comunitario	7. Valores sociales y familia	X	
	8. Cuidado de niños y ancianos	X	
	9. Salud, nutrición y primeros auxilios	X	
	10. Talleres de oficios	X	
Capacitación: talleres y oficios	11. Talleres profesionalizantes	X	X
	12. Cursos de inglés	X	
	13. Cursos de computación	X	
	14. Actualizar la enseñanza de maestros	X	X
Maestros	15. Usar materiales de apoyo de maestros		X
	16. Considerar sueldos para maestros		X
	17. Contar con asistentes para maestros		X
	18. Actualizar los contenidos de libros	X	X
Libros y materiales	19. Realizar ejercicios prácticos		X
	20. Usar material audiovisual		X
	21. Usar libros originales y evitar copias		X
	22. Utilizar clima y calefacción		X
Infraestructura y equipo	23. Instalar mesas, sillas y pizarrón	X	X
	24. Actualizar computadoras e internet	X	X
	25. Ampliar más tiempo para el programa	X	X
Otros del programa educativo	26. Contar con más planteles y promoción		X
	27. Promover donaciones económicas		X
	28. Solicitar apoyo al gobierno mexicano		X

Tabla III

Temas sugeridos por los educandos migrantes para la inclusión y la mejora de las plazas comunitarias en California

Elaboración propia con base en datos de la encuesta realizada en 2018, para el proyecto de investigación *Experiencias educativas de migrantes mexicanos en programas de plazas comunitarias en California* (CONACYT-INEE)

El MEVyT está organizado por 66 módulos en tres áreas de conocimiento (lengua y comunicación, matemáticas y ciencias), con ejes temáticos que integran la salud, la comunicación, el trabajo y la familia. Se dispone de dos tipos de módulos, los básicos, orientados a cubrir

alfabetización, primaria y secundaria; y los módulos diferenciados que son opcionales para completar créditos, se busca que los educandos puedan elegir contenidos a partir de sus experiencias de vida y de búsqueda en aprendizajes específicos (INEA, 2020).

En el portal de cursos y materiales del MEVyT se registra el módulo *Migré a la Frontera* (MEVyT, 2005) que proporciona información sobre vivencia fronteriza muy localizada en determinadas poblaciones dentro de México, no con aspectos situacionales y complejos de la movilidad internacional. Sugere este módulo, pero eso no es suficiente.

El MEVyT y los programas del INEA en el exterior requieren una visión transnacional, tal como lo piden los educandos para contenidos de la inclusión en el presente y mejora del futuro. Como lo muestra la Tabla III, las temáticas relacionadas con la seguridad y bienestar en Estados Unidos mencionadas por los estudiantes fueron cinco: orientación educativa, leyes y temas migratorios, historia y vida cotidiana, licencia para conducir, y oferta laboral.

Para los educandos migrantes en Estados Unidos es importante tener orientación educativa sobre el ingreso a los grados posteriores a la educación básica, como preparatoria, carreras técnicas, licenciaturas y hasta posgrados; ellos quieren conocer cómo funciona el sistema educativo estadounidense, las posibilidades de conseguir apoyos financieros y, en general, preparación para poder continuar los estudios. Esto refleja que muchos de los estudiantes de plazas comunitarias están pensando en seguir su educación y para ello requieren información.

Los educandos demandan temas migratorios sobre sus derechos y obligaciones; muchos de ellos consideran que por su condición de migrantes se encuentran en situaciones vulnerables y no siempre hay fuentes de información confiables, están de acuerdo en que los consulados mexicanos en Estados Unidos ofrezcan talleres informativos con presencia de abogados. A algunos les interesan cursos sobre el examen de ciudadanía estadounidense.

De acuerdo con los datos de nuestra encuesta referida, el 55% de las personas encuestadas asumió contar con alguna identificación oficial estadounidense, el 37% no tiene alguna identificación y un 8% no contestó (Uribe Alvarado y Uribe, 2020). Las personas que reportaron no tener documentos de residencia legal son las que demandan temas migratorios en las plazas comunitarias, de igual manera, sugieren asuntos relacionados con la historia y la vida cotidiana en Estados Unidos, particularmente informes sobre la oferta laboral para los migrantes desde el país residente y cursos para obtener una licencia de conducir.

Tener una licencia de conducir en lugares como el estado de California es un derecho fundamental, ahí las distancias son amplias y el sistema de transporte público es limitado en varias zonas urbanas y rurales. Por ello, el uso de automóvil es más que un lujo, una necesidad que no siempre pueden cubrir los migrantes que carecen de documentos de residencia legal. La licencia de conducir, además, es un documento de identificación oficial.

Es estéril que el MEVyT aborde temáticas de formas y estilos de vida de la cultura mexicana como estrategias prácticas de conocimientos para la vida y el trabajo si los educandos no se encuentran en México, por ello, sería sugerente incluir ejemplos de vida del país estadounidense en los aprendizajes. En ese país, los programas de estudio y las dinámicas de organización de los módulos se realizan teniendo como contexto la infraestructura que sugieren las tipologías de las plazas comunitarias mencionadas líneas atrás.

Interés social y comunitario

Los migrantes latinos en Estados Unidos tienen una tradición de formación de clubes de oriundos y federaciones que apoyan a los paisanos que llegan y a sus comunidades de origen. En el vecino país del norte existen más de dos mil organizaciones de migrantes transnacionales que tienen como objetivo apoyar a las comunidades de origen y también fortalecer su capital social y redes de liderazgo (SRE, 2020).

Las organizaciones de migrantes en California tienen un trabajo activo y de soporte social, económico e institucional. De hecho, a través de maestros y líderes comunitarios de las organizaciones de migrantes se otorgan apoyo y sustento a varias actividades de las plazas comunitarias. El apoyo de infraestructura y de algunos materiales los proveen, en muchos casos, las propias organizaciones de migrantes.

Uno de los asuntos vulnerables para los migrantes es la salud. Los educandos señalan la salud física y mental como asuntos de interés social y comunitario; de igual manera les interesa la capacitación en enfermería y preparación en primeros auxilios. En Estados Unidos, los seguros médicos no siempre son accesibles para las poblaciones de bajos recursos y menos aún para quienes no tienen documentos de residencia legal. La información en torno de la salud es muy demandada precisamente por los altos costos de los seguros médicos. También sugieren temas familiares para agregar a la currícula de estudio, específicamente: derechos humanos, valores sociales y familia, cuidado de niños y ancianos. Los migrantes quieren apoyar no sólo a sus grupos de sociabilidad inmediata, sino a nivel comunitario.

Capacitación: talleres y oficios

Muchas de las plazas comunitarias tienen en sus programas académicos la inclusión de cursos de inglés en diversos niveles, pero los migrantes consideran que no es suficiente. Las políticas educativas de restricción a la educación gratuita de los hispanos se evidenciaron con el gobierno del presidente estadounidense Donal Trump. Muchas escuelas redujeron su presupuesto y quitaron clases de beneficio social y comunitario para los hispanos, como las clases de inglés gratuitas.

El dominio del idioma inglés es una limitante para muchos latinos en Estados Unidos, aunque en algunas ciudades del estado de California

pueden sobrevivir sin ello en términos de progreso escolar y de ingreso. Los migrantes bilingües de origen latino tienen mayores posibilidades de conseguir mejores trabajos y oportunidades que quienes hablan un solo idioma. En el caso de nuestra investigación cuantitativa los datos muestran que los educandos de las plazas comunitarias han avanzado en términos de progreso en el conocimiento del idioma, pero no han logrado el dominio en la mayoría de los casos.

En la Tabla IV se muestra información al respecto. A la pregunta expresa de cómo era el conocimiento del idioma inglés a su llegada a Estados Unidos y cómo es actualmente, los educandos en conjunto respondieron que no era muy bueno cuando arribaron, pero ahora es un poco mejor, aunque no lo deseable. Lo importante es una percepción positiva del progreso de acuerdo con sus criterios valorativos.

En las plazas comunitarias es un reto contar con equipo de cómputo acorde a las necesidades de los estudiantes; sobre todo para los educandos con niveles de primaria y secundaria es recurrente la preparación y entrenamiento con clases de computación. El consulado mexicano en Los Ángeles, California, ha colaborado con equipo de cómputo.

Nivel de dominio del idioma	Antes de llegar a EEUU	Después de llegar a EEUU y actualmente	Totales
Malo	45.8%	14.5%	60.3%
Regular	3.1%	24.7%	27.8%
Bueno	1.0%	10.9%	11.9%
Total	49.9%	50.1%	100.0%

Tabla IV

Comparación del nivel de dominio del idioma inglés al llegar a EE. UU. y actualmente

Elaboración propia con base en datos de la encuesta realizada en 2018, para el proyecto de investigación *Experiencias educativas de migrantes mexicanos en programas de plazas comunitarias en California* (CONACYT-INEE). Muestra: 262 cuestionarios.

Para el entrenamiento inicial se requiere de equipos con mínimas condiciones de operación para que los estudiantes puedan desarrollar algunas habilidades en el manejo de herramientas básicas, sobre todo, el apoyo para la lectura y ejercicios prácticos de los libros del MEVyT. El proveer equipo de cómputo a las plazas comunitarias y estar al tanto de darles mantenimiento es un reto que requiere recursos financieros y humanos, pero las condiciones de las escuelas en California no siempre son favorables. Los estudiantes reconocen esta necesidad y llaman la atención en cubrirla.

La inclusión de talleres también fueron referidos por los educandos, por un lado, los profesionalizantes, es decir, una especie de talleres formativos en áreas del conocimiento como: diseño gráfico, edición, fotografía, asesoría financiera, medio ambiente y español para niños; por otro lado, talleres que complementen alguna destreza u oficio como: belleza y cosmetología, costura, manualidades, defensa personal, cocina

y repostería, mecánica y soldadura, electricidad, automotriz, jardinería y albañilería. En algunos programas de preparatoria en Estados Unidos se ofertan este tipo de talleres. Los educandos consideran que incluir estos talleres en los programas curriculares del INEA en Estados Unidos impactaría en mayores oportunidades laborales para ellos mismos en el país residente.

Maestros

Definitivamente la búsqueda de libros y materiales es una petición recurrente en educandos de todas las plazas comunitarias. En términos del contenido específico, los estudiantes señalaron que el módulo fracciones y porcentajes podría ajustar las unidades de medidas usadas en Estados Unidos como pulgadas y millas, por ejemplo. Llamaron la atención en que los maestros deben aportar mayor conocimiento y ejercicios prácticos a los alumnos y dar mayor tiempo de clases. Esta observación se recuperó sobre todo de los estudiantes con plazas comunitarias de vulnerabilidad y carencias, con más cantidad de maestros voluntarios; no fue así con los estudiantes con plazas comunitarias apoyadas por estructura institucional de los distritos escolares de California o colegios comunitarios.

En la respuesta a la pregunta de estrategias de mejora para la escuela fue recurrente el tema de los salarios de los maestros. En varias de las plazas con mayor grado de vulnerabilidad y escasez de recursos los maestros son voluntarios, por ello, los estudiantes fueron insistentes en la importancia de apoyarlos con un salario fijo y digno. Ya sabemos que el gobierno mexicano no apoya plazas salariales a los maestros de las plazas comunitarias en el exterior, pero el aporte que ellos realizan a la reducción del rezago educativo es muy valioso.

Los maestros manifestaron que les gustaba mucho su trabajo, pero requerían definición de su estatus laboral; al no tener dicha certidumbre, algunas plazas comunitarias en el exterior se encuentran al borde del colapso. En el mismo tenor, los educandos sugirieron la figura de asistentes para apoyar al maestro, pues el trabajo es abrumador y no siempre hay tiempo para atender a todos educandos. En algunas escuelas sólo hay un maestro para todos los niveles educativos y se requiere más personal de apoyo.

Libros, materiales, *infraestructura y equipo*

La demanda de libros siempre es recurrente, los estudiantes sugieren tener libros originales, pues en algunos casos los maestros proporcionan fotocopias donde no se distinguen bien los colores que pueden ser útiles en la resolución de los ejercicios de trabajo. En algunas escuelas en California sólo existe un libro de texto para cada nivel y los maestros tienen que improvisar estrategias para que los estudiantes tengan el seguimiento del aprendizaje; en la mayoría de los casos otorgan fotocopias de los libros

básicos y es así como la mayoría de los estudiantes consigue avanzar. Los educandos dijeron sentirse frustrados porque no tienen libros y tampoco están a la venta en Estados Unidos. Es una realidad lamentable. En este caso, la logística y el presupuesto institucional no alcanza para proveer los materiales indispensables para los educandos. En el INEA en México argumentan que no hay recursos para el envío de los libros a todos los estudiantes que lo deseen en Estados Unidos.

También se demanda contar con material audiovisual de apoyo a las clases. Muchas escuelas no utilizan recursos didácticos extraordinarios de carácter audiovisual. Si los libros como materiales básicos no existen, menos aún cuentan con equipos de cómputo con acceso a internet. Los estudiantes mencionaron de manera recurrente la necesidad no sólo de capacitarse en computación y uso básico de internet, sino también en actualizar los equipos que son obsoletos, en su mayoría.

Aunque existen plazas comunitarias en el exterior con las condiciones óptimas para operar, como son las que tienen el apoyo de los distritos escolares en California y de organizaciones voluntarias de migrantes, más de la mitad de las plazas que visitamos carece de los materiales básicos para trabajar. En algunos casos observamos que no tienen ni pizarrón en buenas condiciones y sillas suficientes para los educandos. Eso lo pudimos constatar en unos lugares en el condado de Los Ángeles. En términos de infraestructura, los educandos sugieren también instalar aparatos para amortiguar las altas o bajas temperaturas, como aire acondicionado y calefacción. La falta de alguno de ellos llega a afectar el rendimiento académico.

Otros temas del programa educativo

Otros temas libres de mejora en la calidad académica de las escuelas fueron las recomendaciones de los educandos, tal como aparecen en la Tabla III (primera columna, temas generales). El tiempo de los maestros para la enseñanza es y será una demanda recurrente en la mayoría de los educandos. La dedicación de los maestros de pocas horas de clase a la semana no es tiempo suficiente para eficientar el aprendizaje, tampoco lo es asistir a la escuela sólo los fines de semana. Algunas veces los maestros buscan compensar los horarios limitados frente a grupo y encomiendan a los estudiantes varios ejercicios para resolver en casa, mas no siempre tienen condiciones de apoyo para completar satisfactoriamente sus tareas escolares. Más tiempo de los maestros, más apoyo con salarios dignos y colaboración de asistentes, sería una fortaleza que enriquecería la calidad del proceso de aprendizaje de los programas educativos para adultos.

Un grupo de educandos sugirieron contar con más planteles para cubrir las zonas donde hay población con rezago educativo en Estados Unidos, inclusive dijeron que es necesario conseguir donaciones económicas y en especie para apoyar a los estudiantes y las plazas comunitarias en general, por ejemplo, pases de transporte, despensa de alimentos, recursos de infraestructura y materiales para los educandos. Insistieron en que el gobierno de México sea más consecuente, que apoye formalmente, con

recursos económicos y salarios los programas de educación par adultos en la población migrante.

Comentarios *fnales*

A lo largo de este texto hemos referido algunas recomendaciones y sugerencias expresadas por los educandos a partir de la experiencia escolar en los programas de plazas comunitarias en California. Como ya mencionamos, la información que respalda este texto forma parte de un proyecto sobre educación para adultos realizado con varias aristas de análisis, por ahora, llamamos la atención en dos preguntas de carácter abierto de cuestionario para encuesta aplicado a 262 estudiantes en 26 escuelas.

Las respuestas de los educandos a las preguntas: ¿Qué temas le gustaría que se incluyeran en las clases de las plazas comunitarias en Estados Unidos? y ¿Qué le gustaría que se mejorara en las plazas comunitarias en Estados Unidos? fueron sistematizadas cualitativamente en siete temas generales que ya mencionamos: seguridad y bienestar en Estados Unidos, capacitación, interés social y comunitario, capacitación, maestros, libros y materiales, infraestructura y equipo, y otros temas relacionados al programa educativo.

Los programas educativos para adultos deben generar condiciones para que los estudiantes expresen sus puntos de vista sobre sus procesos de enseñanza aprendizaje y en general, sobre su experiencia educativa. Resulta necesario escuchar la voz de quienes están siendo formados en estos programas y de qué manera se está contribuyendo a la disminución del rezago educativo de los connacionales. En las plazas comunitarias de California no existen formatos de evaluación de los procesos de aprendizaje ni estrategias institucionales para conocer todo lo que involucre la experiencia escolar. Es necesario que existan evaluaciones internas y externas de lo que está pasando en los programas educativos en el exterior, de lo contrario, los problemas se convertirán en vicios que en el futuro representarán problemas mayores.

Los informes de INEA en México incluyen datos relacionados a la población de mexicanos en Estado Unidos, esto significa que hay un seguimiento de datos en términos de la reducción del rezago educativo, sin embargo, en los presupuestos no se ve reflejada la existencia de esta población. Como política institucional, el gobierno de México debe incluir en sus presupuestos federales la educación para adultos en el exterior o, bien, promover iniciativas que regulen o propongan esquemas financieros para apoyar a los más de 5 millones de connacionales que se encuentran en esta situación de rezago educativo, sin posibilidades de progreso.

Las plazas comunitarias están aportando a la formación educativa de los migrantes, lo que representa un beneficio para el país de residencia, pero también para el país de origen. Sabemos que las remesas de los mexicanos a Estados Unidos representan una fuente importante de ingreso, seguramente varios de los migrantes que estudian en estas escuelas

o sus familias –nucleares o extensas– apoyan a sus comunidades de origen con remesas, por lo tanto, siguen vinculados y comprometidos con su país de origen.

Bibliografía

- Castro, L. M. y Mendoza, S. E. (2008). La investigación sobre alfabetización, interculturalidad y formación de educadores en México: Un vistazo de su estado del arte, México: INEA.
- Freire, P. (2005). Pedagogía del oprimido, México: Siglo XXI Editores.
- Freire, P. (1997). La educación como práctica de la libertad, México: Siglo XXI Editores.
- Giorguli Saucedo, S. E., & Itzigsohn, J. (2006). “Diferencias de género en la experiencia migratoria: Transnacionalismo e incorporación de los migrantes latinos en Estados Unidos”, en: Papeles de población 12 (47), 9-37. Consultado el 25 de enero de 2020, disponible en: http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405-74252006000100002&lng=es&tln=es
- Instituto de los Mexicanos en el Exterior (2020). Educación básica a distancia: Plazas comunitarias, Gobierno de México. 11 de marzo de 2020. Consultado el 13 de marzo de 2020, disponible en: <https://www.gob.mx/ime/acciones-y-programas/educacion-basica-a-distancia-plazas-comunitarias>
- INEA (2020). Cursos y Materiales del MEVyT, Instituto Nacional para la Educación de los Adultos de la Secretaría de Educación Pública, México. Consultado el 10 de enero de 2020, de: <http://www.cursosinea.conevyt.org.mx/>
- INEA (2019). Estimaciones del rezago educativo al 31 de diciembre de 2019. Dirección de Prospectiva, Acreditación y Evaluación Subdirección de Información y Estadística Departamento de Prospectiva e Información Externa, México. Consultado 10 de enero de 2020, disponible en: https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/523746/est_rez_ent_2019.pdf
- Krogstad, J. M. and Radford, J. (2018). Education Levels of U.S. Immigrants are on the Rise, Pew Hispanic Center, September. Consultado el 12 de diciembre de 2020, disponible: <https://www.pewresearch.org/fact-tank/2018/09/14/education-levels-of-u-s-immigrants-are-on-the-rise/>
- MEVyT, (2005). Migré a la Frontera. Libro del adulto. INEA, México. Consultado el 10 de diciembre de 2019, disponible en: http://www.cursosinea.conevyt.org.mx/index.php?option=com_k2&view=item&id=29:migre-a-la-frontera&Itemid=200
- Larentes Da Silva, A. (2018). “Paulo Freire, el INEA y la educación de jóvenes y adultos en México”, en: Revista Iberoamericana de Educación Superior [online]. 9 (24), 173-188, disponible en: <https://www.ries.universia.unam.mx/index.php/ries/article/view/272/1068>
- Palacios, K. (2019). “El INEA alfabetiza a 900 mil personas por mes”, en: Milenio Diario, 15 de septiembre de 2019. Consultado el 15 de diciembre de 2019, disponible en: <https://www.milenio.com/politica/comunidad/inea-alfabetiza-900-mil-personas-mes>

- Schmelkes Sylvia y Kalman Judith (1996). "La educación de adultos: estado del arte. Hacia una estrategia alfabetizadora para México. Conferencia magistral", en: Necesidades educativas básicas de los adultos. Encuentro de especialistas. México: INEA.
- Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) (2020). Instituto de los Mexicanos en el Exterior, Gobierno de México. Directorio de Organizaciones y Clubes de Oriundos. Consultado el 16 de marzo de 2020, disponible en: <https://asociaciones.sre.gob.mx/>
- UNESCO (1997). La Educación de las personas adultas: la Declaración de Hamburgo, la Agenda para el Futuro. Quinta Conferencia Internacional de Educación de las Personas Adultas (CONFINTEA V), Hamburgo, Alemania, del 14 al 18 de julio de 1997. Consultado el 18 de marzo, disponible en: https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000116114_spa
- Uribe Alvarado J. y Uribe, A. (2020). "Expectativas de vida sobre la experiencia educativa y migratoria de personas latinas en California, EEUU", en: Uribe A. (coord). *Aprendizajes para la vida: La educación en español para adultos migrantes en California*, Estados Unidos, México: Puerta Abierta Editores - Universidad de Colima - Universidad Autónoma de Baja California
- Uribe A. (coord). (2020). *Aprendizajes para la vida: La educación en español para adultos migrantes en California*, Estados Unidos, México: Puerta Abierta Editores, Universidad de Colima - Universidad Autónoma de Baja California
- Uribe, A. (2019). *Experiencias educativas de migrantes mexicanos en programas de plazas comunitarias en California*. Informe final del proyecto de investigación enviado a INEE-CONACYT.

Notas de autor

- * Mexicana. Profesora Investigadora del Programa Cultura del Centro Universitario de Investigaciones Sociales la Universidad de Colima. Áreas de investigación: migración, comunicación y cultura. Doctora en Ciencias Sociales por El Colegio de la Frontera Norte. Integrante del Consejo Editorial de nuestra revista. Integrante del Sistema Nacional de Investigadores, Nivel 2. Ganadora del Premio Nacional a la mejor Tesis de Doctorado 2004. Directora-fundadora de la Representación de la Universidad de Colima en Los Ángeles, California; anaburibe@yahoo.com